

Ah! que mes sœurs sont heureuses!

Cendrillon's aria from the opera *Cendrillon* (soprano)

Text by *Henri Cain* (1859–1937), based on a story of the same name by *Charles Perrault* (1628–1703)

Set by *Jules Massenet* (1842–1912)

Ah! que mes sœurs sont heureuses!

[ɑ kə mɛ sœr sɔ̃. tø.rø.zə]

Ah! how my sisters are happy!

(Ah, how happy my sisters are!)

Pour elles c'est chaque jour nouveau plaisir!

[pu. rɛ.lə sɛ ʃa.kə ʒur nu.vo plɛ.zir]

For them is every day (a)-new pleasure!

(Every day is a new pleasure for them!)

Elles n'ont pas le temps de former un désir,
Et le bonheur aussi, je crois, les rend plus belles!
Elles vont à la cour! Ah! ce bal!
On y viendra de toutes les provinces;
Entourant le trône royal,
Tous les seigneurs seront au moins marquis ou princes!
Et mes sœurs seront là, tandis que moi, je rêve...
Et j'ai tort, oui, j'ai tort ces rêves-là font mal!
Ma besogne est là qu'il faut que j'achève!
Reste au foyer, petit grillon,
Résigne-toi, Cendrille!
Car ce n'est pas pour toi que brille
Le superbe et joyeux rayon:
Ne vas-tu pas porter envie au papillon?
À quoi penses-tu, pauvre fille? résigne-toi!
Travaille, Cendrillon!
C'est une joie aussi de faire son devoir...
Débarrassons la table et rangeons ce dressoir...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

